

Deel 6

Hoe lees ik de Bijbel?

Bijbelstudie doen



Hans van de Lagemaat

Inleiding

In dit boekje wil ik je iets vertellen over hoe je zelf een Bijbelstudie kunt doen, zonder dat je daar allerlei commentaren van geleerden voor nodig hebt. Ik zeg niet dat die commentaren nodeloos of nutteloos zijn, natuurlijk niet, maar het is belangrijk dat je leert om zelf naar de Bron te gaan.

Een belangrijk hulpmiddel is een goede concordantie. In een concordantie staan alle woorden van de Bijbel overzichtelijk gerubriceerd. Je kunt daarin makkelijk terugvinden waar bepaalde woorden worden gebruikt.

Het zou dus helemaal mooi zijn als je gebruik zou kunnen maken van een concordantie in het Grieks voor het Nieuwe Testament en een in het Hebreeuws voor het Oude Testament. Dit zijn namelijk de talen waarin de Bijbel oorspronkelijk is geschreven.

Dit hoeft je niet gelijk af te schrikken. Kennis van het Grieks en het Hebreeuws is niet nodig om toch een grondige studie te kunnen doen. We zullen daarvoor gebruik maken van software die gratis te krijgen is.

We gaan eerst bekijken hoe we gebruik kunnen maken van bepaalde software en daarna zal ik je een paar voorbeelden geven van het doen van een Bijbelstudie. Daarna is het natuurlijk mooi als je gewoon zelf aan de slag kan gaan.

Software

Er is veel software te verkrijgen die je als hulpmiddel kan dienen. Voorbeelden van gratis software zijn ISA¹ en The Word². In beide programma's is ook in het Nederlands te werken, hoewel je bij de laatste voor Nederlandse modules moet betalen. ISA vind ik zelf wat onoverzichtelijk en een nadeel is dat er niet van een gangbare Nederlandse vertaling gebruik wordt gemaakt. We gaan daarom in dit

¹ Gratis te downloaden op <http://www.scripture4all.org/>

² <http://www.theword.net/>

boekje gebruik maken van een programma dat voor Engelstalige lezers is gemaakt. Ook hier hoef je niet van te schrikken; leg dit boekje dan dus ook niet gelijk aan de kant als je de Engelse taal niet zo goed beheerst. Je zult zien dat je ook daar weinig Engels voor nodig hebt.

We gaan gebruik maken van de Blue Letter Bible.³

Het gebruik van Blue Letter Bible is maar een keuze. Als je de methode een beetje door hebt kan je in principe vrij makkelijk met allerlei andere software ook uit de voeten.

Als je (veel) geld over hebt voor Bijbel Software dan is Bible Works⁴ of Online Bible⁵ een aanrader.

Strong's getallen

Ik ga je eerst iets vertellen van de coderingen van Strong.

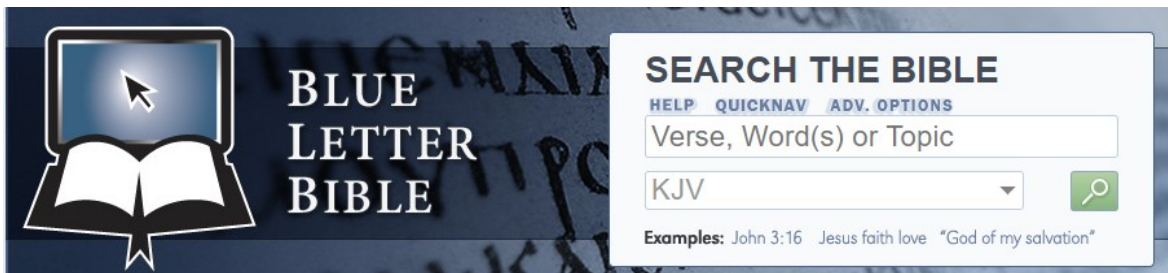
In de 19^e eeuw heeft James Strong aan elk woord van de Bijbel een code gegeven. De woorden werden op alfabetische volgorde gezet en overeenkomstig genummerd. Dat deed Strong voor zowel het Grieks als het Hebreeuws. Op grond van deze codering heeft hij zijn concordantie samengesteld. Zijn codering wordt nog steeds in veel woordenboeken, andere concordanties en software gebruikt. Dus als je van een bepaald woord de code kent, kan je vervolgens op die code zoeken en weet je waar dat woord in de grondtekst nog vaker voorkomt. Dit klinkt nu misschien wat ingewikkeld, maar een voorbeeld zal het straks duidelijk maken. We zullen eerst de Blue Letter Bible wat nader gaan bekijken.

³ <https://www.blueletterbible.org/>

⁴ <https://bibleworks.com/>

⁵ <https://www.importantia-publishing.nl/c-3349126/online-bijbel/>

Blue Letter Bible Het beginscherm



Als je naar het beginscherm gaat (www.blueletterbible.org) zie je bovenstaand invoerscherm. We houden de Bijbelversie voorlopig maar gewoon op KJV.⁶

We gaan eerst op Bijbelvers zoeken. De namen van de Bijbelboeken zijn natuurlijk ook in het Engels. De meeste wijken niet zo veel af van de Nederlandse, maar het is toch wel handig om een lijstje ter beschikking te hebben met de Engelse namen. Die vind je in de bijlage achterin dit boekje.

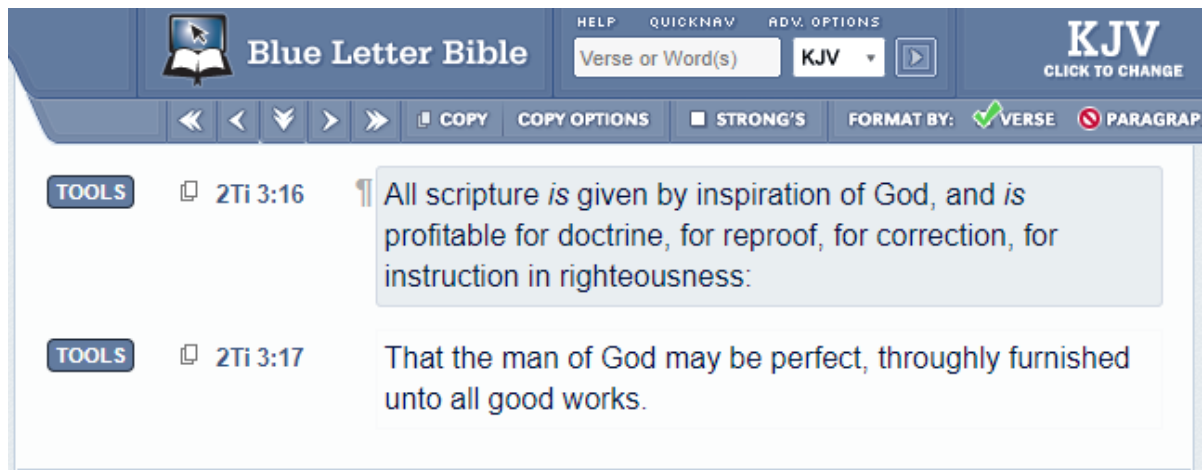
Verzen zoeken

Je wilt 2 Timotheüs 3:16 opzoeken. In de bovenste invoerbalk voer je in 2 Tim 3:16.

Druk op enter en je krijgt de Engelse tekst in de KJV van 2 Timotheüs 3:16.



⁶ KJV staat voor King James Version, genoemd naar Koning Jakobus (James), die opdracht gaf voor deze vertaling. Hij wordt ook vaak AV genoemd; dat staat voor Authorized Version. Deze vertaling is iets eerder gemaakt dan de onze Statenvertaling en is daar goed mee vergelijkbaar.



Vanaf nu zullen dit soort schermpjes ons uitgangspunt zijn voor de verkenning van de Blue Letter Bible. Als je geen Engels kent, adviseer ik je er een Nederlandse Bijbel naast te leggen.

Tools⁷

We blijven even in de tekst van 2 Timotheüs 3 :16. Als je nu op *Tools* klikt, dan opent zich een menu met verschillende tabbladen.

Interlinear, Bibles, Cross-refs, etc.

Wij beperken ons nu tot het tabblad *Interlinear*. Zorg ervoor dat je het volgende scherm voor je krijgt door op *tools* te klikken:

⁷ Gereedschappen

Blue Letter Bible HELP QUICKNAV ADV. OPTIONS Verse or Word(s) **KJV** CLICK TO CHANGE

← < ▾ > → COPY COPY OPTIONS STRONG'S FORMAT BY: ✓ VERSE ✗ PARAGRAPH

TOOLS 2Ti 3:16 All scripture is given by inspiration of God, and is profitable for doctrine, for reproof, for correction, for instruction in righteousness:

INTERLINEAR BIBLES CROSS-REFS COMMENTARIES DICTIONARIES MISC

Textus Receptus

3:16 πᾶσα γραφή θεόπνευστος καὶ ὠφέλιμος πρὸς διδασκαλίαν πρὸς ἔλεγχον πρὸς ἐπανάρθωσιν πρὸς παιδείαν τὴν ἐν δικαιοσύνῃ

Interlinear Reverse Interlinear

English (KJV) [?]	Strong's	Root Transliterated	Parsing
All	G3956	πᾶς pas	
scripture	G1124	γραφὴ graphē	
is given by inspiration of God	G2315 PHRASE	θεόπνευστος theopneustos	
and	G2532	καί kai	

Je ziet bovenin nu de Griekse tekst staan. Dat is de Textus Receptus, de tekst die ten grondslag ligt aan de (Herziene) Statenvertaling en de KJV. Daaronder vind je de Engelse tekst woord voor woord uitgesplitst en zie je de getallen van Strong staan. Het woordje 'all' heeft dus het getal 3956 gekregen. De letter 'G' voor de code betekent dat we in het Grieks werken. Als er een 'H' staat, betekent dat we met het Hebreeuws van het Oude Testament te maken hebben.


Nu kan het natuurlijk zijn dat je in de knoop komt met de taal, het Engels, maar als je naast het Engels de Nederlandse SV legt dan moet je toch een heel eind komen. Het woord 'Scripture' is het tweede woord in de Engelse tekst. Dan moet je het Nederlandse woord bijna

altijd ook aan het begin van het vers zoeken. Uit ‘al de Schrift’ merk je dan direct op dat ‘Scripture’ wel ‘Schrift’ moet betekenen. Als je er op deze manier niet uitkomt, is het altijd nog mogelijk om google translate⁸ te raadplegen.

In de derde kolom staat het Grieks. Daar zullen we ons niet mee bezig houden. Als je op het luidsprekertje klikt, wordt het Grieks voor je uitgesproken.

Woorden zoeken

We blijven nog even in 2 Timotheüs 3 :16. Laten we het woordje ‘profitable’ (= nuttig) eens onder de loep nemen.

is profitable	PHRASE	G5624	ὠφέλιμος ōphelimos	
---------------	--------	-------	-----------------------	---

Nu kun je op verschillende manieren gaan zoeken. Je kunt bijvoorbeeld gewoon op het woordje ‘profitable’ klikken. Je krijgt dan een scherm met Bijbelteksten waarin dit woordje in de Engelse tekst voorkomt, in dit geval dus in de KJV.

⁸ Ga naar [google.nl](https://www.google.nl) en voer in: Google Translate. Je komt dan meteen op een site waarop je Engels in Nederlands kan vertalen.

Het eerste deel van je scherm ziet er nu als volgt uit:

WORD SEARCH: KJV ▾ ▶ Adv. Options

"profitable"
occurs 13 times in 12 verses in the KJV.

TOOLS 📄 Job 22:2 Can a man be **profitable** unto God, as he that is wise may be **profitable** unto himself?

TOOLS 📄 Ecc 10:10 If the iron be blunt, and he do not whet the edge, then must he put to more strength: but wisdom *is* **profitable** to direct.

TOOLS 📄 Isa 44:10 Who hath formed a god, or molten a graven image *that* is **profitable** for nothing?

TOOLS 📄 Jer 13:7 Then I went to Euphrates, and digged, and took the girdle from the place where I had hid it: and, behold, the girdle was marred, it was **profitable** for nothing.

TOOLS 📄 Mat 5:29 And if thy right eye offend thee, pluck it out, and cast *it* from thee: for it is **profitable** for thee that one of thy members should perish, and not *that* thy whole body should be cast into hell.

Het Engelse woord komt in de Bijbel dertien keer voor in twaalf verschillende verzen in de KJV. Dat is de informatie die je bovenin ziet staan. Daaronder volgt de lijst met teksten waarin dit woordje te vinden is; inclusief de teksten in het Oude Testament.

Dit is natuurlijk mooi en het kan nuttig zijn, maar het zegt ons niets over het oorspronkelijke Griekse woord waar we mee begonnen. We kunnen ook op een andere manier zoeken en hier komt de kracht van de getallen van Strong in dit Bijbelprogramma naar voren.

Ga weer terug naar 2 Timotheüs 3:16 door in de geopende lijst met teksten op 2 Tim 3:16 te klikken en klik weer op tools, zodat je de woorden weer hebt uitgesplitst.

is profitable

PHRASE

G5624

ὠφέλιμος
ōphelimos



Bij het woordje 'profitable' hoort de code G5625. Als je op dat getal klikt, gebeurt er iets heel anders.

Je krijgt nu alleen de teksten waar dit woordje, dat in 2 Timotheüs 3:16 vertaald is met 'profitable', in het Grieks voorkomt. Je hoeft niet per se dit Griekse woordje te kennen. Om de lijst met teksten te krijgen, moet je wel eerst een eind naar beneden scrollen. Bovenaan staat eerst een heleboel informatie over het woordje. Dat is allemaal best interessant, maar daar kunnen wij ons nu niet mee bezig gaan houden.

Scroll naar beneden en je ziet dit op je scherm staan.

Concordance Results Using KJV

Strong's Number **G5624** matches the Greek ὠφέλιμος (*ōphelimos*), which occurs 3 times in **3** verses in the Greek concordance of the KJV

[Click here to view results using the NASB Greek concordance](#)

TOOLS

📄 1Ti 4:8

For bodily exercise profiteth little: but godliness is profitable [G5624](#) unto all things, having promise of the life that now is, and of that which is to come.

TOOLS

📄 2Ti 3:16

All scripture *is* given by inspiration of God, and *is* profitable [G5624](#) for doctrine, for reproof, for correction, for instruction in righteousness:

TOOLS

📄 Tit 3:8

This is a faithful saying, and these things I will that thou affirm constantly, that they which have believed in God might be careful to maintain good works. These things are good and profitable [G5624](#) unto men.

Je hebt nu alle teksten in de Bijbel waar het Griekse woordje, dat in 2 Timotheüs 3:16 met 'nuttig' is vertaald, op een rijtje staan. En je Nederlandse Bijbel leert ons dus dat het om de volgende teksten gaat:

*'Want de oefening van het lichaam is van weinig **nut**, maar de godsvrucht is **nuttig** voor alle dingen, omdat zij de belofte van het tegenwoordige en van het toekomstige leven heeft.'* (1 Tim. 4:8).

*'Heel de Schrift is door God ingegeven en is **nuttig** om daarmee te onderwijzen, te weerleggen, te verbeteren en op te voeden in de rechtvaardigheid'* (2 Tim. 3:16).

*'Dit is een betrouwbaar woord en ik wil dat u deze dingen sterk benadrukt, opdat zij die in God geloven, ervoor zouden zorgen dat zij anderen voorgaan in het doen van goede werken. Deze dingen zijn goed en **nuttig** voor de mensen.'* (Tit. 3:8).

In de BLB⁹ staat, in het vorige kader, dat het woord in 3 verzen 3 keer voorkomt. Als je kritisch kijkt valt je meteen iets vreemds op. In bovenstaande teksten heb ik vier keer een woord dik gedrukt. Het woord blijkt dus vier keer voor te komen. Twee keer in 1 Timotheüs 4:8 en één keer in de overige twee teksten.

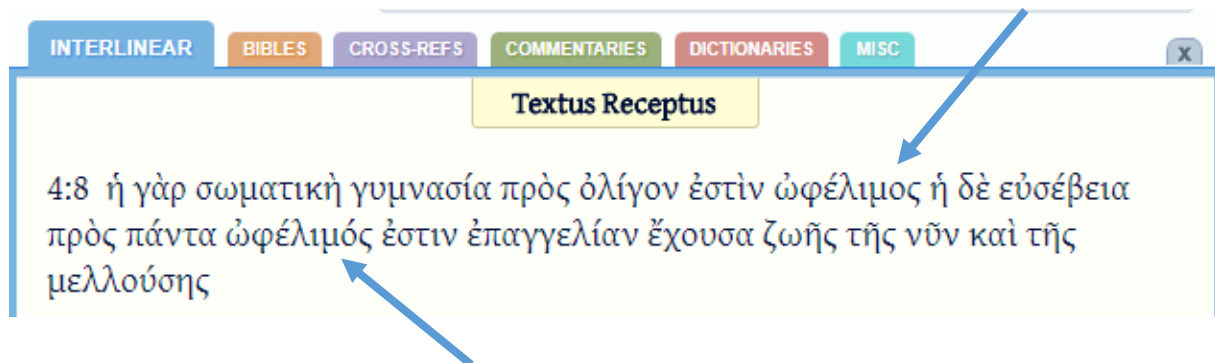
Hoe dat nu kan? Dat is een foutje in de BLB. Erg vervelend, maar het laat ons gelijk zien dat we, ook als we de computer gebruiken, heel erg kritisch en nauwkeurig moeten blijven. Gelukkig komen dit soort foutjes bijna nooit voor in BLB.

Misschien vraag je je af hoe ik dit foutje ontdekte. Dat zal ik je uitleggen. Het heeft iets met nieuwsgierigheid te maken; probeer zelf ook vanuit die houding Bijbelstudie te doen.

Ik las de tekst van 1 Timotheüs 4:8 door en ik merkte op dat 'de oefening van het lichaam' en 'de godsvrucht' in die tekst tegenover elkaar geplaatst worden. Dan zie ik dat 'de oefening van het lichaam'

⁹ Voortaan zal ik deze afkorting gebruiken als ik naar de Blue Letter Bible verwijs.

‘van weinig nut’ is en dat ‘de godsvrucht’ voor alle dingen ‘nuttig’ is. Als ‘nut’ en ‘nuttig’ nu niet dezelfde woorden in het Grieks zijn, dan vraag ik me af waar het verschil in zit. En dat eventuele verschil wil ik dan weer verder uitzoeken door een woordstudie te maken van dat eerste woordje. Nu kwam ik er echter achter dat het woordje waar ik op zocht twee maal in deze tekst voorkomt.



Dit is wel lastig om te zien en het is ook lastig om uit te leggen hoe die fout nu in de BLB terecht is gekomen. Daar zullen we ons nu niet mee bezig gaan houden. Gelukkig kan ik erbij zeggen dat dit soort foutjes echt sporadisch zijn en dat je je daar niet al te veel zorgen om hoeft te maken.

Een belangrijke les: blijf kritisch!

Het resultaat

Nu heb je drie teksten gevonden waar dit woordje ‘nuttig’ voorkomt. Nu wil je daar natuurlijk iets mee. Alleen maar de teksten opschrijven en het verder zo laten is niet echt bevredigend. Probeer in elk geval eens na te gaan of je er iets uit kunt leren. In dit geval zijn het een paar dingen:

1. Het woordje wordt alleen door Paulus gebruikt.
2. Paulus gebruikt dit woordje in zijn persoonlijke brieven aan Timotheüs en Titus.
3. Zet de dingen die ‘nuttig’ zijn eens onder elkaar:
 - De godsvrucht is nuttig voor alle dingen (1 Tim. 4:8).

- Al de Schrift is nuttig (2 Tim. 3:16).
- Deze dingen zijn goed en nuttig voor de mensen (Tit. 3:8).

‘Deze dingen’ schrijft Paulus in Titus 3:8 twee maal en kennelijk verwijzen ze naar de dingen die hij net daarvoor heeft geschreven en die eindigen met de woorden

‘opdat wij, gerechtvaardigd door Zijn genade, erfgenamen zouden worden, overeenkomstig de hoop van het eeuwige leven.’
(Tit. 3:7)

De dingen die hier door Paulus allemaal nuttig worden genoemd hebben met elkaar te maken. Godsvrucht staat niet los van ‘al de Schrift’. Te weten dat we gerechtvaardigd worden uit genade en dat we erfgenamen zijn geworden, naar de hoop van het eeuwige leven, bevordert de godsvrucht. Dat is goed en nuttig voor de mensen. En waar lezen we dan de leer van rechtvaardiging door Zijn genade? In ‘al de Schrift’ Die dus weer ‘nuttig’ is.

Dit zijn dingen die je niet uit boeken en commentaren leert. Je leert ze alleen als je zelf de Bijbel gaat onderzoeken. Het vergt wel enige oefening en je moet niet te snel de moed opgeven. Het vraagt tijd van je, overdenking, gebed en volharding. Maar het is de moeite waard: de Heere heeft Zijn zegen aan het onderzoeken van Zijn Woord verbonden. En dat is toch wat je zoekt?

Een voorbeeld uit het Hebreeuws

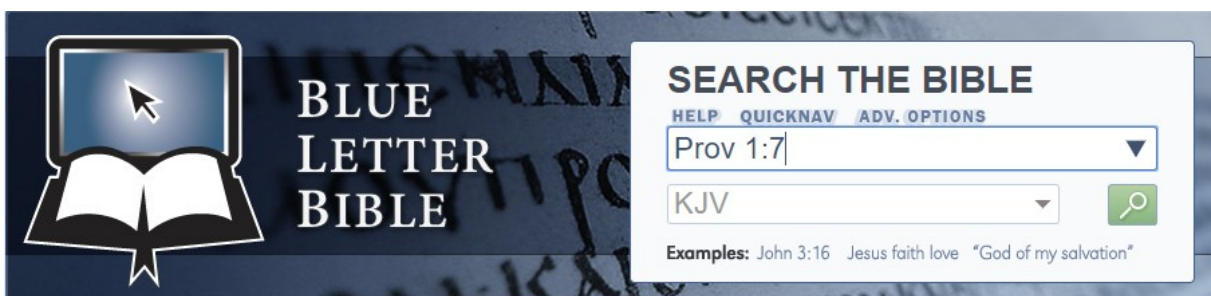
We zullen nog een voorbeeld nemen, nu uit het Hebreeuws. Stel je voor dat je in het boek Spreuken aan het lezen bent en je komt de volgende tekst tegen:

‘De vreze des HEEREN is het beginsel van de kennis, dwazen verachten wijsheid en vermaning.’ (Spr. 1:7).

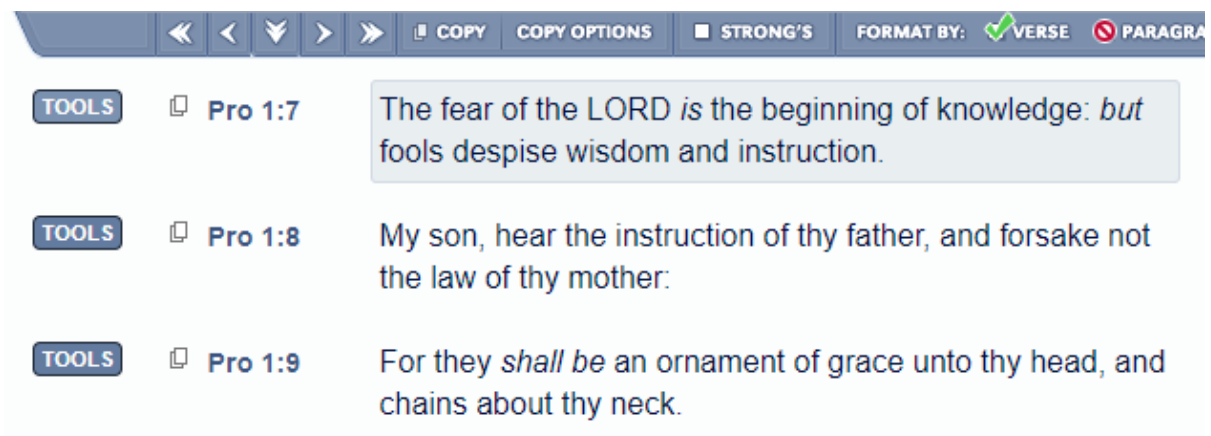
Nu vraag je jezelf misschien af: wat is dat eigenlijk, de vreze des HEEREN? Er is er maar Eén Die je daar een antwoord op kan geven en dat is de Heere Zelf door Zijn Woord. Zullen we daar eens naar gaan zoeken?

Achterin dit boekje, in de bijlage, zie je dat Spreuken in het Engels *Proverbs* heet.

Je opent eerst weer het beginscherm van BLB en tikt in de zoekregel Prov. 1:7.



Je ziet meteen dat de vertaling in het Engels van ‘de vreze des HEEREN’ ‘the fear of the Lord’ is.



Je klikt weer op *Tools* en de Hebreeuwse tekst verschijnt in beeld met daaronder de woorden van de tekst uitgesplitst. Bovenaan staat ‘Masoretic Tekst’. Dat betekent dat de BLB gebruik maakt van de tekst van de Masoreten.

English (KJV) [?]		Strong's	Root Transliterated	Parsing
The fear	<input type="button" value="PHRASE"/>	H3374	יָרָאָה yir'ah	
of the LORD	<input type="button" value="PHRASE"/>	H3068	יְהוָה Yēhovah	

Je ziet dat 'de vreze' Strong's codering H3374 heeft gekregen en 'des HEEREN' H3068.

Omdat ik nu wil gaan zoeken op een uitdrukking met meerdere woorden ga ik iets anders te werk dan in het vorige voorbeeld.

Bovenin je beeld zie je een zoekvakje staan met *Verse or Words*. Daar tik ik H3374 H3068 in.

Blue Letter Bible

HELP QUICKNAV ADV. OPTIONS

H3374 H3068 KJV

CLICK TO CHANGE

← < ▾ > → COPY COPY OPTIONS STRONG'S FORMAT BY: ✓ VERSE ✗ PARAGRAPH

SHOW CANTILLATION MARKS Masoretic Text SHOW VOWEL POINTS

1:7 יְרֵאת יְהוָה רֵאשִׁית דַּעַת חֲכָמָה וּמוֹסָר אֲוִלִים בְּזוּ: פ

Reverse Interlinear

Als je dan op 'enter' klikt krijg je alle teksten met dit bewuste woordje 'vreze' uit Spreuken 1:7 en 'HEERE'.

WORD SEARCH:

KJV Strong's H3374 matches the Hebrew יִרְאַה (yir'ah).
 KJV Strong's H3068 matches the Hebrew יְהוָה (Yĕhovah).

"H3374" AND "H3068"
 occurs 53 times in 25 verses in the KJV.

- TOOLS
📖 2Ch 19:9
And he charged them, saying, Thus shall ye do in the fear H3374 of the LORD, H3068 faithfully, and with a perfect heart.
- TOOLS
📖 Psa 2:11
Serve the LORD H3068 with fear, H3374 and rejoice with trembling.
- TOOLS
📖 Psa 19:9
The fear H3374 of the LORD H3068 is clean, enduring for ever: the judgments of the LORD H3068 are true and righteous altogether.
- TOOLS
📖 Psa 34:11
Come, ye children, hearken unto me: I will teach you the fear H3374 of the LORD. H3068

Laten we ons beperken tot het boek Spreuken. Dan zien we dus de volgende teksten:

‘De vreze des HEEREN is het beginsel van de kennis, dwazen verachten wijsheid en vermaning.’ (Spr. 1:7).

‘Dan zul je de vreze des HEEREN begrijpen, de kennis van God vinden.’ (Spr. 2:5).

‘De vreze des HEEREN is het kwade te haten; hoogmoed, trots en de verkeerde weg en een mond vol verderfelijke dingen haat Ik.’ (Spr. 8:13).

‘Het beginsel van wijsheid is de vreze des HEEREN en de kennis van de heiligen is inzicht.’ (Spr. 9:10).

'De vreze des HEEREN vermeerdert de dagen, maar de jaren van de goddelozen worden bekort.' (Spr. 10:27).

'In de vreze des HEEREN is een sterk vertrouwen, en voor Zijn kinderen zal Hij een toevlucht zijn.' (Spr. 14:26).

'De vreze des HEEREN is een bron van leven om de strikken van de dood te ontwijken.' (Spr. 14:27).

'Beter is weinig met de vreze des HEEREN, dan een grote schat met verwarring erbij.' (Spr. 15:16).

'De vreze des HEEREN is vermaning tot wijsheid, en nederigheid gaat vooraf aan eer.' (Spr. 15:33).

'Door goedertierenheid en trouw wordt een misdaad verzoend, en door de vreze des HEEREN keert men zich af van het kwade.' (Spr. 16:6)

'De vreze des HEEREN is ten leven, verzadigd overnacht men, door geen kwaad bezocht.' (Spr. 19:23).

'Het loon van nederigheid— de vreze des HEEREN— is rijkdom, eer en leven.' (Spr. 22:4)

'Laat je hart niet jaloers zijn op de zondaars, maar heel de dag blijven in de vreze des HEEREN.' (Spr. 23:17).

De vreze des HEEREN is het beginsel van de kennis.

De vreze des HEEREN is het beginsel van wijsheid.

De vreze des HEEREN is het kwade te haten. Het kwade wordt in het vervolg van het vers uitgelegd.

In de vreze des HEEREN is een sterk vertrouwen.

De vreze des HEEREN is een bron van leven.

De vreze des HEEREN is ten leven.

De vreze des HEEREN is het loon van nederigheid: rijkdom, eer en leven.

Dit is wat ons het Woord van God uit Spreuken over de vreze des HEEREN leert.

Degene Die volledig leefde in deze vreze des HEEREN was de Heere Jezus. Van Hem staat het ook geprofeteerd:

*‘Want er zal een Twiggje opgroeien uit de afgehouden stronk van Isai, en een Loot uit zijn wortels zal vrucht voortbrengen. Op Hem zal de Geest van de HEERE rusten: de Geest van wijsheid en inzicht, de Geest van raad en sterkte, de Geest van de kennis en **de vreze des HEEREN**. Zijn ruiken zal zijn in **de vreze des HEEREN**. Hij zal niet oordelen naar wat Zijn ogen zien en Hij zal niet vonnissen naar wat Zijn oren horen. (Jes. 11:1-3).*

Oefening

Probeer nu zelfstandig een klein onderzoekje te doen. Ga naar Romeinen 12:1, 2. Daar lees je de volgende tekst.

‘Ik roep u er dan toe op, broeders, door de ontfermingen van God, om uw lichamen aan God te wijden als een levend offer, heilig en voor God welbehaaglijk: dat is uw redelijke godsdienst. En word niet aan deze wereld gelijkvormig, maar word innerlijk veranderd door de vernieuwing van uw gezindheid om te kunnen onderscheiden wat de goede, welbehaaglijke en volmaakte wil van God is.’ (Rom. 12:1, 2).

Laten we zeggen dat je geïnteresseerd bent in de woorden ‘word innerlijk veranderd’.

Probeer zonder verder te lezen eerst eens antwoord te geven op de volgende vragen.

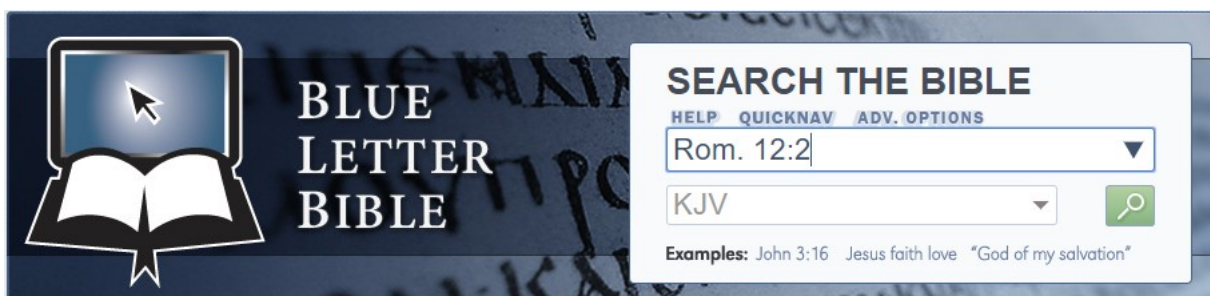
1. In het Nederlands staan er drie woorden. Hoeveel woorden zijn het in het Grieks?
2. Wat is/zijn Strong's codering(en)?
3. In welke teksten komen we deze woorden nog vaker tegen?
4. Is er in die teksten een relatie te leggen tot het onderwijs van Romeinen 12:2?

Het kan zinvol zijn om eerst de SV er ook naast te leggen. Dat geeft ons soms al wat extra informatie.

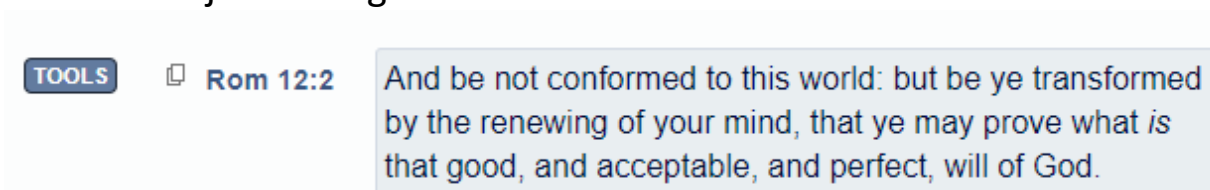
'En wordt dezer wereld niet gelijkvormig; maar wordt veranderd door de vernieuwing uws gemoeds, opdat gij moogt beproeven, welke de goede, en welbehagelijke en volmaakte wil van God zij.'
(Rom. 12:2).

Je merkt meteen op dat nu het woordje 'innerlijke' ontbreekt en dat geeft ons een aanwijzing dat we mogelijk ook in het Grieks maar met één woord te maken hebben.

Zoek eerst de Engelse tekst in BLB op.



Dan verschijnt de volgende tekst:



Het is niet al te moeilijk om te zien dat het woord waar het ons om gaat in het Engels vertaald is met ‘transformed’.

Google Translate geeft bij dit woord ‘transformeren’, ‘omvormen’, ‘vervormen’, dus daarmee zitten we wel op de goede weg.

De volgende stap is dus om nu om bij *Tools* het tabblad *Interlinear* te openen. Je ziet dat het maar om één woord gaat. En dat Strong’s codering G3339 is.

TOOLS Rom 12:2 And be not conformed to this world: but be ye transformed by the renewing of your mind, that ye may prove what is that good, and acceptable, and perfect, will of God.

INTERLINEAR BIBLES CROSS-REFS COMMENTARIES DICTIONARIES MISC

Textus Receptus

12:2 και μη συσχηματίζεσθε τῷ αἰῶνι τούτῳ ἀλλὰ μεταμορφοῦσθε τῇ ἀνακαινώσει τοῦ νοός ὑμῶν εἰς τὸ δοκιμάζειν ὑμᾶς τί τὸ θέλημα τοῦ θεοῦ τὸ ἀγαθὸν καὶ εὐάρεστον καὶ τέλειον

Interlinear **Reverse Interlinear**

English (KJV) [?]	Strong's	Root	Transliterated	Parsing
And	G2532	καί	kai	
be ye transformed	G3339	μεταμορφώ	metamorphoō	PARSE

Het antwoord op de eerste twee vragen heb je dus al.

Nu ga je op zoek naar de andere teksten waar dit woord *metamorfoöo*¹⁰ nog meer voorkomt. Dat kan je doen door eenvoudig op G3339 te klikken in het geopende tabblad, of je typt het in de

¹⁰ Dat ziet er een beetje raar uit met die 3 o's naast elkaar. Je moet het lezen als metamorfo oo. Het woord eindigt op een lange o-klank. Je herkent hierin ons Nederlandse woord 'metamorfose'.

zoekregel van BLB in. Het resultaat is hetzelfde. Vergeet niet dat je eerst een eind naar beneden moet scrollen om het resultaat te krijgen.

Strong's Number **G3339** matches the Greek μεταμορφώω (*metamorphoō*), which occurs 4 times in 4 verses in the Greek concordance of the KJV

[Click here to view results using the NASB Greek concordance](#)

TOOLS

☞ **Mat 17:2**

And was transfigured **G3339** before them: and his face did shine as the sun, and his raiment was white as the light.

TOOLS

☞ **Mar 9:2**

And after six days Jesus taketh *with him* Peter, and James, and John, and leadeth them up into an high mountain apart by themselves: and he was transfigured **G3339** before them.

TOOLS

☞ **Rom 12:2**

And be not conformed to this world: but be ye transformed **G3339** by the renewing of your mind, that ye may prove what *is* that good, and acceptable, and perfect, will of God.

TOOLS

☞ **2Co 3:18**

But we all, with open face beholding as in a glass the glory of the Lord, are changed **G3339** into the same image from glory to glory, *even* as by the Spirit of the Lord.

Het antwoord op vraag 3 heb je nu dus ook. Het gaat om Mattheüs 17:2, Markus 9:2, Romeinen 12:2 en 2 Korinthe 3:18. Het is natuurlijk goed om die in het Nederlands even onder elkaar te zetten en te kijken hoe ons woordje in de andere teksten zijn vertaald.

‘En Hij werd voor hun ogen van gedaante veranderd; Zijn gezicht straalde als de zon en Zijn kleren werden wit als het licht.’ (Mat. 17:2)

‘En na zes dagen nam Jezus Petrus en Jakobus en Johannes met Zich mee en bracht hen apart op een hoge berg, alleen hen; en Hij werd voor hun ogen van gedaante veranderd.’ (Mark. 9:2).

‘En word niet aan deze wereld gelijkvormig, maar word innerlijk veranderd door de vernieuwing van uw gezindheid om te kunnen onderscheiden wat de goede, welbehaaglijke en volmaakte wil van God is.’ (Rom. 12:2).

‘Wij allen nu, die met onbedekt gezicht de heerlijkheid van de Heere als in een spiegel aanschouwen, worden van gedaante veranderd naar hetzelfde beeld, van heerlijkheid tot heerlijkheid, zoals dit door de Geest van de Heere bewerkt wordt.’ (2 Kor. 3:18).

In deze teksten zien we in Mattheüs en Markus hoe de Heere van gedaante veranderde, hoe Zijn gezicht begon te stralen als de zon en Zijn klederen wit werden als het licht. Op die berg waar Hij drie van Zijn discipelen mee naar toe nam, schitterde Hij in heerlijkheid. Daarom wordt die berg ook wel genoemd de berg der verheerlijking. Petrus herinnert zich deze gebeurtenis nog levendig als hij vele jaren later zijn tweede brief aan ‘degenen, die een even kostbaar geloof hebben ontvangen als wij’ (2 Pet. 1:1). Daar op die berg heeft Hij ‘eer en **heerlijkheid**’ ontvangen en zij, de drie discipelen, waren ooggetuigen van Zijn majesteit (2 Pet. 3:16, 17). In 2 Korinthe 3:18 gaat het ook weer over deze heerlijkheid van de Heere. Zie je hoe dit ‘van gedaante veranderen’ in Romeinen 12:2 gebeurt? Door de heerlijkheid van de Heere te aanschouwen. Daarom is Schriftstudie zo belangrijk, want Zijn heerlijkheid wordt geopenbaard in Zijn Woord. Ik zou over deze verzen nog veel meer willen schrijven, maar dat is niet het doel van dit boekje. Probeer zelf de teksten nog een keer op te zoeken. Schrijf ze op en overdenk ze, biddend, met de bede of Hij je ooggetuige wil laten zijn van Zijn heerlijkheid.

Wild

Er zijn nog veel meer functies in BLB die handig voor je kunnen zijn. Onderzoek zelf vooral de mogelijkheden die je aanstaan. Nog één hulpmiddel wil ik je onder de aandacht brengen en dat is de functie *Wild*.

Je wilt bijvoorbeeld een onderzoekje doen naar het woord ‘wandelen’ in de Bijbel. Je weet, of je zoekt op, dat dit in het Engels *walk* is. Als je dit woord nu intypt, krijg je alle woorden waar dit woord zo letterlijk in de Bijbel voorkomt.

The screenshot shows the Blue Letter Bible website interface. At the top, there is a navigation bar with the site logo, a search input field containing 'walk', and a dropdown menu set to 'KJV'. Below the search bar, there are tabs for 'PRIMARY', 'DICTIONARIES', 'LEXICONC', and 'FAQS'. The search results section displays the word 'walk' in quotes, indicating it occurs 212 times in 203 verses in the KJV. Below this, there are four search results, each with a 'TOOLS' button and a Bible reference:

- Gen 13:17** Arise, walk through the land in the length of it and in the breadth of it; for I will give it unto thee.
- Gen 17:1** And when Abram was ninety years old and nine, the LORD appeared to Abram, and said unto him, I *am* the Almighty God; walk before me, and be thou perfect.
- Gen 24:40** And he said unto me, The LORD, before whom I walk, will send his angel with thee, and prosper thy way; and thou shalt take a wife for my son of my kindred, and of my father's house:
- Gen 48:15** And he blessed Joseph, and said, God, before whom my fathers Abraham and Isaac did walk, the God which fed me all my life long unto this day

Als je in plaats van *walk* nu **walk** intypt, krijg je een scherm met een extra tabblad. Dat is het tabblad *Wild*.

The screenshot shows the Blue Letter Bible website interface. At the top, there is a navigation bar with the logo 'Blue Letter Bible' and 'KJV CLICK TO CHANGE'. Below this is a search bar containing the text '*walk*' and a dropdown menu set to 'KJV'. To the right of the search bar are buttons for 'COPY', 'COPY OPTIONS', 'STRONG'S', and 'RED-LETTER'. Below the search bar is a 'Search Results' section with a font size selector 'Aa'. There are five tabs: 'PRIMARY', 'WILD*' (with a red badge '6'), 'DICTIONARIES' (with a red badge '4'), 'LEXICONC' (with a red badge '13'), and 'FAQS' (with a red badge '97'). Below the tabs is a search bar with the text '*walk*' and a dropdown menu set to 'KJV', along with an 'Adv. Options' button. The search results display the text: '"walk*"' followed by 'occurs 413 times in 390 verses in the KJV, including 203 exact phrases shown first. Page 1 / 8 exact matches (Gen 13:17-2Ki 23:3)'. The page has a blue and white color scheme.

Als je op dit tabblad klikt krijg je alle woorden die aan 'walk' gerelateerd zijn met daarachter het aantal keren dat het in de Engelse Bijbel voorkomt. Door op het woord te klikken krijg je dan weer een lijst waar die betreffende vorm in de Bijbel voorkomt.

Dit boekje beoogt niet meer dan een aanzet te zijn om de wonderen en de rijkdom van de Heilige Schrift dichter bij je te brengen. Ik bid dat God het wil gebruiken om Zijn eigen Woord aan je uit te leggen, door zo Schrift met Schrift te kunnen verklaren. Vertrouw je daarbij toe aan het onderwijs van de Heilige Geest. Het is mijn bede dat God je dan geeft dat je de heerlijkheid van de Heere mag zien.

Bijlage

Engelse namen van de boeken van de Bijbel

Oude Testament		Nieuwe Testament	
Nederlandse naam	Engelse naam	Nederlandse naam	Engelse naam
Genesis	Genesis	Mattheüs	Matthew
Exodus	Exodus	Markus	Mark
Leviticus	Leviticus	Lukas	Luke
Numeri	Numeri	Johannes	John
Deuteronomium	Deuteronomy	Handelingen	Acts
Jozua	Joshua	Romeinen	Romans
Richteren	Judges	1 Korinthe	1 Corinthians
Ruth	Ruth	2 Korinthe	2 Corinthians
1 Samuël	1 Samuel	Galaten	Galatians
2 Samuel	2 Samuel	Efeze	Ephesians
1 Koningen	1 Kings	Filippenzen	Philippins
2 Koningen	2 Kings	Kolossenzen	Colossians
1 Kronieken	1 Chronicles	1 Thessalonicenzen	1 Thessalonians
2 Kronieken	2 Chronicles	2 Thessalonicenzen	2 Thessalonians
Ezra	Ezra	1 Timotheüs	1 Timothy
Nehemia	Nehemiah	2 Timotheüs	2 Timothy
Esther	Esther	Titus	Titus
Job	Job	Hebreeën	Hebrews
Psalmen	Psalms	Jakobus	James
Spreuken	Proverbs	1 Petrus	1 Peter
Prediker	Ecclesiastes	2 Petrus	2 Peter
Jesaja	Isaiah	1 Johannes	1 John
Jeremia	Jeremiah	2 Johannes	2 John
Klaagliederen	Lamentations	3 Johannes	3 John
Ezechiël	Ezekiel	Judas	Jude
Daniël	Daniel	Openbaring	Revelation
Hosea	Hosea		
Joël	Joel		
Amos	Amos		
Obadja	Obadiah		
Jona	Jonah		
Micha	Micah		
Nahum	Nahum		
Habakuk	Habakkuk		
Zefanja	Zephaniah		
Haggai	Haggai		
Zacharia	Zechariah		
Maleachi	Malachi		

